



BEFORE YOU BEGIN

 **CAUTION: Risk of product damage.** Do not lift the bath with airjets by the piping or blower motor, or use the piping or blower motor for structural support of the bath.

For All Installations

- We recommend this bath with airjets for drop-in installation.
- Inspect the bath for damage before you begin installation.
- You must install this bath to an adequately supported, level subfloor.
- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, material, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to installation instructions, read all operating and safety instructions.
- The variety of installations possible with this bath may require framing procedures other than those described in this manual.
- Both concrete and wood frame construction techniques are discussed in this manual.
- Confirm adequate mounting and connection space for the faucet specified for your installation.


安装之前


 **注意：存在产品受损危险。**不要把气管或气泵抬起浴缸，也不要将气管或气泵作为浴缸支撑结构。


以下适合于所有的安装


- 此浴缸的设计适用于嵌入式安装。
- 安装之前，请检查浴缸是否受损。
- 请将浴缸安装在具备足够支撑力的水平的底层地板上。
- 请仔细阅读此指南，熟悉安装所需要的工具、材料和安装步骤。遵循适合您的特别的安装，这将有助于您避免代价昂贵的错误。除了安装指南外，请仔细阅读所有的操作和安全说明。
- 此浴缸不同的安装类别可能会要求除了此手册内所说明的构建框架过程之外的其他步骤。
- 此手册中对混凝土和木制框架构造均加以了说明。
- 请核实并确保安装龙头和管路的空间。


IMPORTANT INFORMATION

 **DANGER: Risk of electric shock.** Connect only to circuits protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB).

 **WARNING: When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:**


 **WARNING: Risk of electric shock.** A licensed electrician should make all electrical connections.

 **WARNING: Risk of electric shock.** Disconnect power before servicing.

 **WARNING: Risk of injury or property damage.** Please read all instructions thoroughly before beginning installation, including the following requirements.


重要信息

 **危险：存在触电危险。**连接电路必须受到接地故障线路断路器(GFCI)或者通地泄漏断路器(ELCB)的保护。

 **警告：使用电器产品时，需要遵循基本的预防措施，包括以下：**

 **警告：存在触电危险。**所有线路必须由持证电工进行连接。

 **警告：存在触电危险。**进行维修前，请关闭电源。

 **警告：存在人员受伤或物品受损危险。**安装之前请仔细阅读所有的安装指南，包括以下要求。

Important Information (cont.)

NOTICE: Follow all local plumbing and electrical codes.

Grounding is required. The unit should be installed by a qualified service representative, and grounded.

Building materials and wiring should be routed away from the blower body and other heat-producing components of the unit.

Install to permit access for servicing.

A pressure wire connector marked "Earth/Ground" is provided within the wiring compartment. To reduce the risk of electric shock, connect this connector to the grounding terminal of your electric service or supply panel with copper wire equivalent in size to the circuit conductor supplying this equipment.

Pressure wire connectors are provided on the exterior of the junction box or control within this unit to permit connection of a bonding conductor between this unit and all other exposed metal in the vicinity, as needed to comply with local requirements.

重要信息(续)

注意：请遵循所有当地管道安装和电气规范。

线路必须接地。接线盒必须由持证专业人员安装，并确保线路接地。

建筑材料和线路必须远离送风机以及其他发热物体。

安装需预留维修入口位置。

配线箱内提供标志有“土壤/地（Earth/Ground）”的电压接线器。为降低触电危险，请将此电压接线器连接到电路服务器的接地端，或连接到带有铜线的供电板，铜线尺寸与向此设备供电的导线相同。

压力线路连接器在此设备内的连接盒或者连接控制外部提供，以符合当地的要求，实现此设备和邻近的其他暴露在外的金属之间实现屏蔽接地导线的连接。

PRODUCT INFORMATION

Electrical Requirements


The installation must have a Class A Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB). The GFCI or ELCB protect against line-to-ground shock hazard. **Use a 220-240 V, 15 A, 50/60 Hz dedicated service for the bath with airjets.**


产品信息

电工设备要求


安装过程中必须使用A级接地故障线路断路器(GFCI)或者通地泄漏断路器(ELCB)。GFCI或者ELCB防止线路接地触电危险。请使用泡泡浴缸专用的220-240伏特，15安培，50/60赫兹的设备。


Product Notices

 **WARNING: Unauthorized modification may cause unsafe operation or effect performance of the bath with airjets.** Do not relocate the bath blower motor, or make other modifications to the bath system in the absence of kit or other published instructions, as this could adversely affect the performance and safe operation of the bath with airjets. Kohler China shall not be liable under its warranty or otherwise for personal injury or damage caused by any such unauthorized modification.

 **WARNING: Keep the area around the blower motor clean and free of debris.** Ensure that the area around the blower motor is free of sawdust, insulation, dirt, or other small loose debris. Such material could clog the blower motor air ducts and reduce the air flow through the blower.

产品备注

 **警告：未经授权的产品改动可能导致使用危险或影响泡泡浴缸的性能。**不要移动浴缸的送风机电动机，在没有工具包或其他正式出版的说明书的指导下，也不要对浴缸系统进行任何改动，这些可能造成浴缸性能故障和操作隐患。对于任何未经授权的改动所造成的人员伤害或损失，科勒公司不予承担保修责任。

 **警告：请保持送风机发动机周围区域清洁无碎屑。**确保发动机周围区域无锯末、绝缘体、灰尘及其他松软的小碎屑。此类物体可能导致送风机发动机通风口的堵塞，减少通过送风机的气流。

Product Information (cont.)

Factory Assembled Features

Factory assembled components include a blower motor, air harness, control, check valve, butterfly valves, chromatherapy lights (if provided), electrical harnesses, and an illuminated user keypad. Other than power wiring and plumbing, no assembly is required.

Connections and Service Access

NOTICE: Provide unrestricted service access to the blower motor. You must provide access for servicing the blower motor and controls. The access must be located immediately next to the blower motor. Study the roughing-in information packed with the bath with airjets.

Before installation, ensure that there is proper access to the blower motor and final connections. If the blower motor is installed in an enclosed area, an access panel is required at the blower motor. For the size of this panel, please refer to the roughing-in.

It is recommended that the finished deck and frame wall could be movable style for easy service function.

产品信息(续)

工厂安装部分

工厂已经安装的部分包括送风机发动机、气流开关、控制器、检查阀、蝶阀、灯光水疗灯（如果提供）、电器开关和一只带有照明的用户键盘。除了电力线路和管道，不再需要其他安装。

连接和维修入口

注意：提供不受限制的针对送风机发动机的维修入口。必须提供针对送风机发动机和控制器的维修入口。入口必须位于紧靠送风机发动机的位置。请参照泡泡浴缸随附的安装信息。

安装之前，请确保已经有通往送风机发动机和最终连接的合适的入口。如果通风级发动机安装在密闭的区域，则需要安装送风机发动机入口板。入口板的尺寸请参见尺寸图。

建议：将装饰台面和底座围墙做成活动的形式，这样可以方便维修。

TOOLS AND MATERIALS

Silicone Sealant
Measuring Tape
Pencil
Level
Safety Glasses
Pipe Wrench

Plus:

- Conventional woodworking tools and materials or conventional masonry tools and materials, as appropriate
- Drop cloth
- Construction Adhesive (optional)
- Cement or Mortar (optional)
- 2x4's or 2x6's (optional)

所需工具及材料

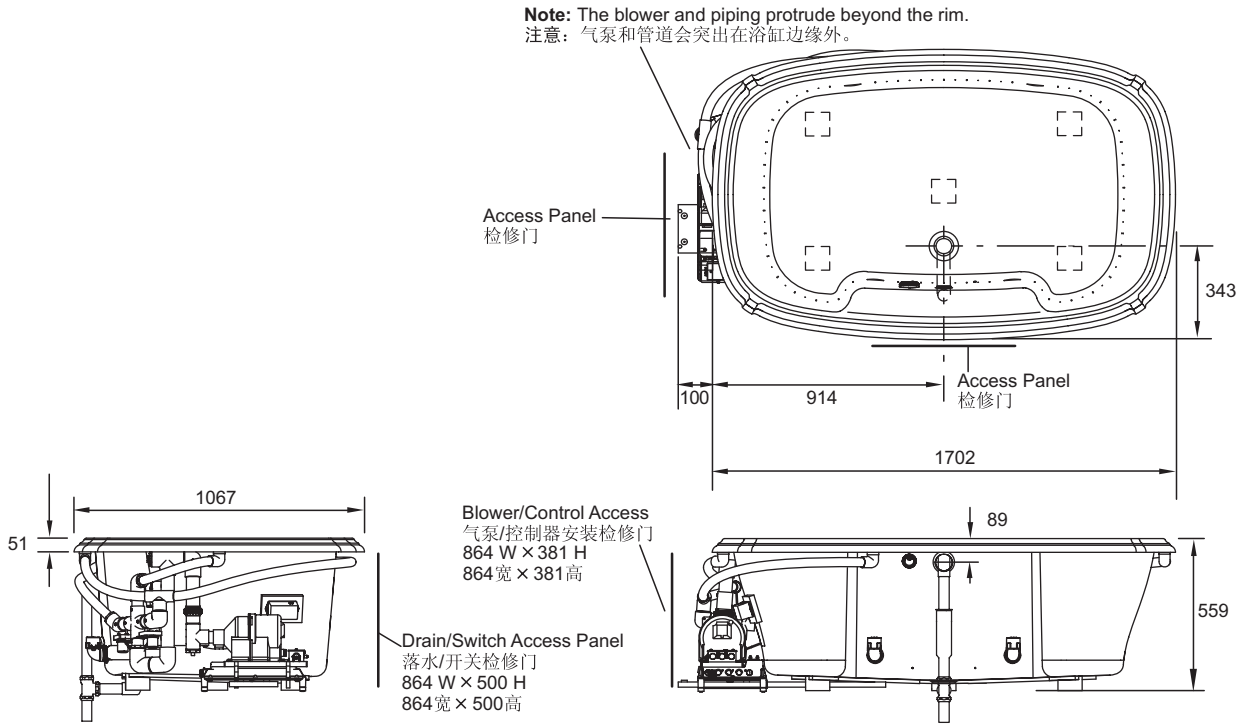
硅胶密封剂
测量尺
铅笔
水平仪
防护眼镜
管道扳手

其他:

- 合适的传统的木工工具和材料或者传统的石工工具和材料
- 罩单
- 建筑用粘合剂（可选）
- 水泥或灰泥（可选）
- 2x4'或2x6's（可选）

K-1457T-G

UNIT:mm
单位:毫米



Product Information

| | |
|-------------------------|-------------|
| Bath | K-1457T-G |
| Bath with chromatherapy | K-1457T-GCR |

| Fixture*: | Basin area | Top area | Weight |
|--------------|------------------|------------------|---------|
| Bathing well | 1270 mm × 737 mm | 1549 mm × 813 mm | 58.1 kg |
| | Water depth | Capacity | |
| To overflow | 406 mm | 378.5 L | |

* Approximate measurements for comparison only.

| Blower motor / control: | Heater | Voltage | Frequency | Amperage |
|-------------------------|--------|-----------|-----------|----------|
| 1 Hp | 300 W | 220-240 V | 50/60 Hz | 3.2 A |

Required Electrical Service

| | |
|---|---------------------------|
| Dedicated circuit required, protected with Class A Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB): | |
| Blower motor/control: | 220-240 V, 15 A, 50/60 Hz |

产品信息

| | |
|------------|-------------|
| 浴缸 | K-1457T-G |
| 光疗浴缸(如果配备) | K-1457T-GCR |

| 浴缸*: | 底部面积 | 顶部面积 | 重量 |
|------|------------------|------------------|---------|
| 面积 | 1270 mm × 737 mm | 1549 mm × 813 mm | 58.1 kg |
| | 深度 | 容积 | |
| 到溢水口 | 406 mm | 378.5 L | |

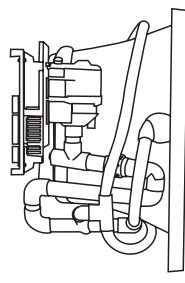
* 为比较浴缸所用的参考数值。

| 气泵/控制器: | 加热器 | 电压 | 频率 | 电流 |
|---------|-------|-----------|----------|-------|
| 1 Hp | 300 W | 220-240 V | 50/60 Hz | 3.2 A |

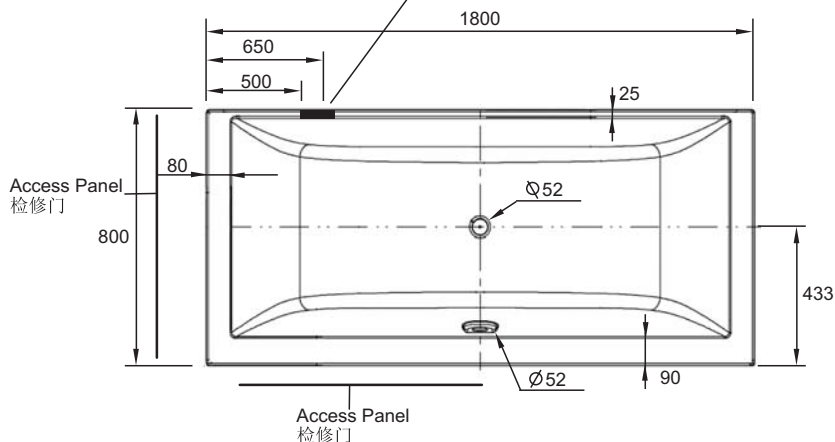
需要的电气设备

| | |
|--|---------------------------|
| 需使用一条配有A级接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)的专用电路: | |
| 气泵/控制器: | 220-240 V, 15 A, 50/60 Hz |

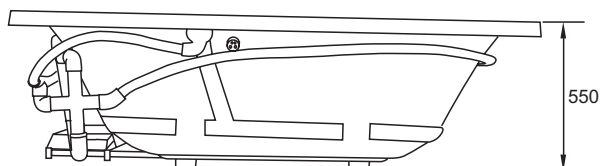
Note: Try to avoid the air channel below the rim during the installation.
注意: 下面有气道, 注意避让。



Drain/Switch Access Panel
落水/开关检修门
1000 W × 500 H
1000宽 × 500高



Blower/Control Access
气泵/控制器检修门
800W × 380H
800宽 × 380高



Product Information

| | |
|-------------------------|---------------------|
| Bath | K-1744T-G1P/G58 |
| Bath with chromatherapy | K-1744T-G1PCR/G58CR |

| Fixture*: | Basin area | Top area | Weight |
|--------------|------------------|------------------|--------|
| Bathing well | 1122 mm × 503 mm | 1635 mm × 680 mm | 45 kg |
| | Water depth | Capacity | |
| To overflow | 393 mm | 271 L | |

* Approximate measurements for comparison only.

| Blower motor / control: | Heater | Voltage | Frequency | Amperage |
|-------------------------|--------|-----------|-----------|----------|
| 1 Hp | 300 W | 220-240 V | 50/60 Hz | 3.4 A |

Required Electrical Service

| | |
|---|---------------------------|
| Dedicated circuit required, protected with Class A Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB): | |
| Blower motor/control: | 220-240 V, 15 A, 50/60 Hz |

产品信息

| | |
|------------|---------------------|
| 浴缸 | K-1744T-G1P/G58 |
| 光疗浴缸(如果配备) | K-1744T-G1PCR/G58CR |

| 浴缸*: | 底部面积 | 顶部面积 | 重量 |
|------|------------------|------------------|-------|
| 面积 | 1122 mm × 503 mm | 1635 mm × 680 mm | 45 kg |
| | 深度 | 容积 | |
| 到溢水口 | 393 mm | 271 L | |

* 为比较浴缸所用的参考数值。

| 气泵/控制器: | 加热器 | 电压 | 频率 | 电流 |
|---------|-------|-----------|----------|-------|
| 1 Hp | 300 W | 220-240 V | 50/60 Hz | 3.4 A |

需要的电气设备

| | |
|--|---------------------------|
| 需使用一条配有A级接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)的专用电路: | |
| 气泵/控制器: | 220-240 V, 15 A, 50/60 Hz |

Notes

The blower and piping protrude beyond the rim.

Install this product according to the installation guide.

Fixture dimensions are nominal and conform to tolerances in GB/T 1804-1992V.

Floor support under bath must provide for a minimum of 816.5 kg.

If installing a rim mount faucet, make sure there is no interference with drain overflow and circulating system before drilling any holes. Consult local and national codes for minimum air gap requirements if installing a spout on the faucet deck.

Hot water supply should be 70% of capacity or greater. Installations will vary.

A blower motor/control access panel is required.

INSTALLATION

1. Prepare the Site - Wood Construction



CAUTION: Risk of product damage. Do not support the bath with airjets by the rim.

NOTICE: Adequate floor support must be provided. Consult the roughing-in sheet packed with your bath for specific floor loading requirements.

NOTICE: Provide adequate ventilation and a minimum of 15 cubic feet (.4 cubic meters) in the installed location for cooling the motor and to supply sufficient air for the blower. Do not install the blower motor closer than 1" (2.5 cm) from the wall or other objects.

NOTE: This bath may be installed in a drop-in or an island installation. An island installation requires a four side surround.

NOTE: Please use the shutter-like access panel.

注意

气泵和管道会突出在浴缸边缘外。

请按照安装指南正确安装产品。

产品尺寸为公称尺寸，误差符合GB/T 1804-1992V 级。

安装浴缸的地板承重能力至少为816.5 kg。

如果要安装缸边龙头，请在钻孔前确保溢流孔与循环系统之间没有冲突。如果想要在装饰盖安装喷口，请参照当地管道规范规定的气隙要求。

热水供应需在整个容量的70%或以上。安装方式各不相同。

安装气泵/控制器检修门是必须的。

安装

1. 现场准备 - 木结构



谨慎：小心产品受损。切勿依靠边缘支撑按摩浴缸。

注意：地板必须提供足够支撑。查阅按摩浴缸附带的尺寸图，了解相应的地板负荷强度要求。

注意：为了发动机散热并为送风机提供足够的空气，请在安装位置提供通风和至少15立方英尺（0.4立方米）的空间。不要将送风机发动机安装在距离墙壁或其他物体1"(2.5cm)以内的位置。

注意：此浴缸适合嵌入式安装和岛式安装。岛式安装需要四面均有支撑。

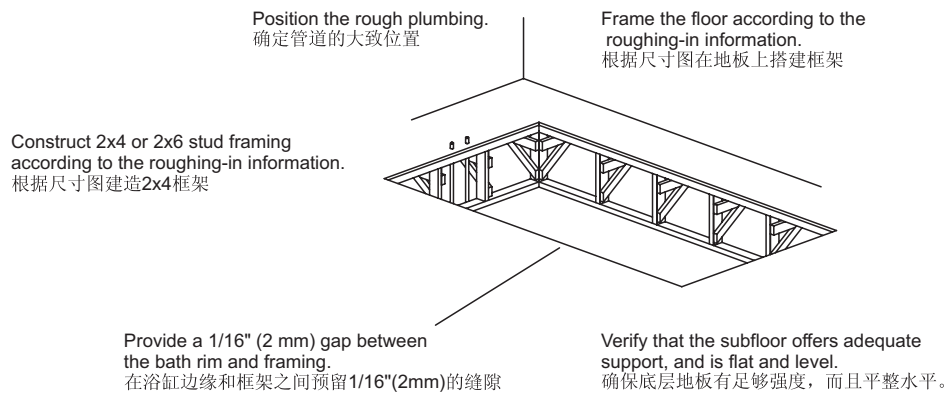
注意：请使用百页窗形式的检修门。

1. Prepare the Site - Wood Construction (cont.)

- Make sure the flooring offers adequate support for your bath, and verify that the subfloor is flat and level.
- **For drop-in installation:** Carefully lay out and cut the rough deck material. Use the cutout template if one is provided, or refer to the roughing-in cutout information.
- **For island installation:** Construct a 2x4 frame in accordance with the roughing-in information packed with the bath.
- Provide access panels as required to service the blower motor and control. **Please refer to the roughing-in to know the location of the access panel.**
- Position the plumbing according to the roughing-in information. Cap the supplies, and check for leaks.

1. 现场准备 - 木结构(续)

- 确定地板能为浴缸提供足够支撑，而且平整水平。
- 对于嵌入式安装：仔细地规划并切割台面材料。如果产品附带有模版，请参照执行，或者参照安装尺寸图切割信息。
- 对于岛式安装：根据浴缸附带的安装尺寸图构建2x4框架结构。
- 安装检修门，以便日后维修发动机。检修门位置请参考尺寸图。
- 根据尺寸图安装管道。堵住供水，检查是否有渗漏。



2. Prepare the Site - Concrete Construction



CAUTION: Risk of product damage. Do not support the bath by the rim.

NOTICE: Adequate floor support must be provided. Consult the roughing-in sheet packed with your bath for specific floor loading requirements.

NOTICE: Provide adequate ventilation and a minimum of 15 cubic feet (.4 cubic meters) in the installed location for cooling the motor and to supply sufficient air for the blower. Do not install the blower motor closer than 1" (2.5 cm) from the wall or other objects.

NOTE: This bath may be installed in a drop-in or an island installation. An island installation requires a four side surround. In both instances, make sure the deck is supported by brick or concrete.

NOTE: Please use the shutter-like access panel.

2. 现场准备 - 水泥结构



谨慎：小心产品受损。切勿依靠边缘支撑按摩浴缸。

注意：地板必须提供足够支撑。查阅按摩浴缸附带的尺寸图，了解相应的地板负荷强度要求。

注意：为了发动机散热并为送风机提供足够的空气，请在安装位置提供通风和至少15立方英尺（0.4立方米）的空间。不要将送风机发动机安装在距离墙壁或其他物体1"(2.5cm)以内的位置。

注意：此浴缸适合嵌入式安装和岛式安装。岛式安装需要四面均有支撑。两种情况下，都请确保台面由砖块或混凝土支撑。

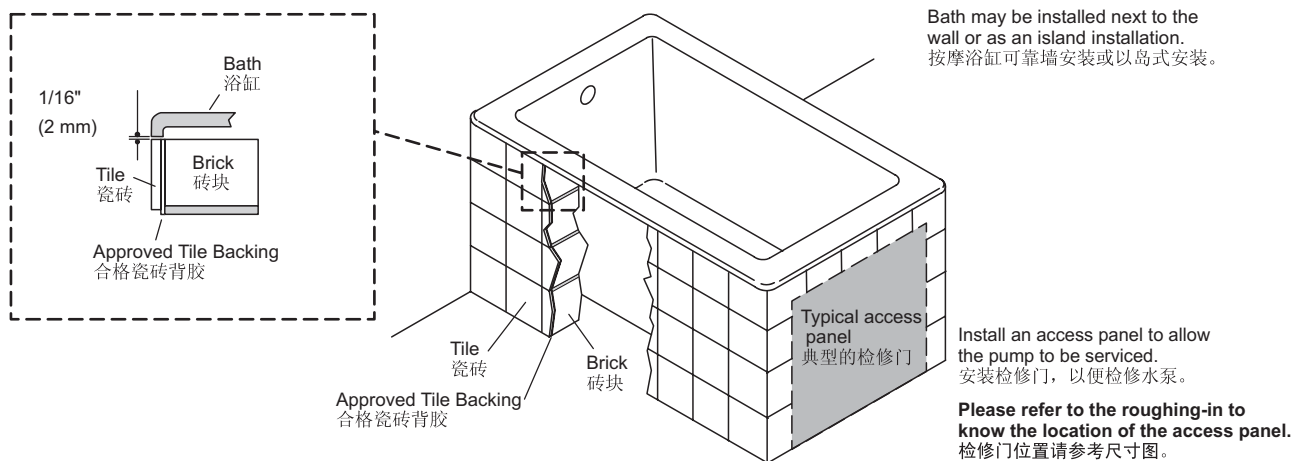
注意：请使用百页窗形式的检修门。

2. Prepare the Site - Concrete Construction (cont.)

- Make sure the flooring offers adequate support for your bath, and verify that the subfloor is flat and level.
- Provide access panels as required to service the blower motor and control.
- Construct brick or concrete supports.
- Provide a 1/16" (2 mm) gap between the bath rim and the concrete or brick framing. Frame the floor, or construct a frame for a raised installation, in accordance with the roughing-in information packed with the bath.
- Position the plumbing according to the roughing-in information packed. Cap the supplies, and check for leaks.

2. 现场准备 - 水泥结构(续)

- 确定地板能为浴缸提供足够支撑，而且平整水平。
- 安装检修门，以便日后维修水泵。
- 建造砖块或水泥支撑结构。
- 浴缸边缘和水泥或砖块框架之间需留出1/16英寸(2毫米)的间隙。根据浴缸附带的安装图建造框架以进行抬高安装。
- 根据尺寸图安装管道。堵住供水，检查是否有渗漏。



3. Prepare the Bath with Airjets

For All Installations

- Install the drain to the bath according to the drain manufacturer's instructions. Do not connect the trap at this time.
- Position a clean drop cloth or similar material in the bottom of the bath to protect the finish. Ensure that the airjets are covered. Be careful not to scratch the surface of the bath.

Standard Installation Sections

- Secure the Bath with Airjets to the Subfloor - Standard Installation
- Install the Plumbing - Standard Installation
- Make Power Connections - Standard Installation
- Test Run the Bath with Airjets - Standard Installation
- Then go to the "Complete the Finished Deck" section.

3. 泡泡浴缸先期准备


适合所有的安装

- 根据排水装置生产商提供的说明书将排水装置安装到浴缸上。此时，不要连接存水弯。
- 浴缸底部铺上干净的罩布或类似材料以保护浴缸表面。确保喷气口被覆盖。小心不要刮伤浴缸表面。

标准安装部分

- 将泡泡浴缸放在底层地板上 - 标准安装
- 安装管道 - 标准安装
- 进行电力连接 - 标准安装
- 泡泡浴缸试运转 - 标准安装
- 然后请参照“完成装饰台面”部分。

4. Secure the Bath with Airjets to the Subfloor - Standard

 **CAUTION: Risk of product damage.** Do not lift the bath with airjets by the piping or blower motor, or use the piping or blower motor for structural support of the bath.

 **CAUTION: Risk of product damage.** Do not support the bath with airjets by the rim.

- **Choose the installation option that best applies to your particular installation. Follow the appropriate instructions.**
- If the subfloor is not level, shim the bath support blocks as necessary.

Option for Using a Cement or Mortar Bed


NOTE: Do not use gypsum cement or drywall compound for this application, as they will not provide an acceptable, durable bond.

- Spread a 2" (5 cm) thick layer of cement or mortar on the subfloor where the bath will be set. This will help secure, level, and support the unit. Clear all the material away from the four support block locations.
- Position a piece of plastic drop cloth material on top of the cement or mortar bed.
- With help, carefully lift the bath into place, and make sure the blower motor control and support blocks do not rest in the bed material.
- Insert the drain tailpiece into the trap. Make sure the bath is level and resting on all support blocks.
- Remove the protective tape from the rim.
- Apply a continuous bead of high-quality silicone sealant around the entire rim of the bath. Allow the sealant to cure as per the manufacturer's instructions.

Option for Using Construction Adhesive

- Apply a generous amount of high-quality construction adhesive to the bottom of the support blocks.
- With help, carefully lift the bath into position.
- Insert the drain tailpiece into the trap. Make sure the bath is level and resting on all support blocks.
- Remove the protective tape from the rim.
- Apply a continuous bead of high-quality silicone sealant around the entire rim of the bath. Allow the sealant to cure as per the manufacturer's

4. 将泡泡浴缸固定至底层地板-标准

 **谨慎：小心产品受损。**切勿依靠管道或送风机发动机抬起泡泡浴缸，也不可依靠管道或送风机发动机支撑泡泡浴缸。

 **谨慎：小心产品受损。**请不要依靠泡泡浴缸的边缘支撑泡泡浴缸。

- 选择最适合你的安装方式。根据指令进行操作。
- 若底层地板不平，如果需要，可以在浴缸支撑块下放置垫片调节至水平。

方案1：使用水泥或砂浆底层

注意：切勿使用石膏水泥或清水墙材料，因为它们的粘结力不够强劲持久。

- 在底层地板上放置浴缸的区域敷设2英寸（5厘米）厚的水泥或砂浆底层材料。这将有助于固定、水平和支撑浴缸。将四个支撑脚所在区域的水泥或砂浆材料清除。
- 在水泥或砂浆层上放置一块塑料罩布之类的材料。
- 请人帮忙一起将浴缸小心地搬入安装位置。确保送风机发动机控制器和支撑板没有放在底层材料上。
- 将排水尾管插入存水弯。确保浴缸水平，而且搁在所有支撑块上。
- 移开浴缸边缘的保护性胶带。
- 围绕浴缸整个边缘涂上连续的优质硅胶密封胶。根据生产商的说明确保密封胶凝固。

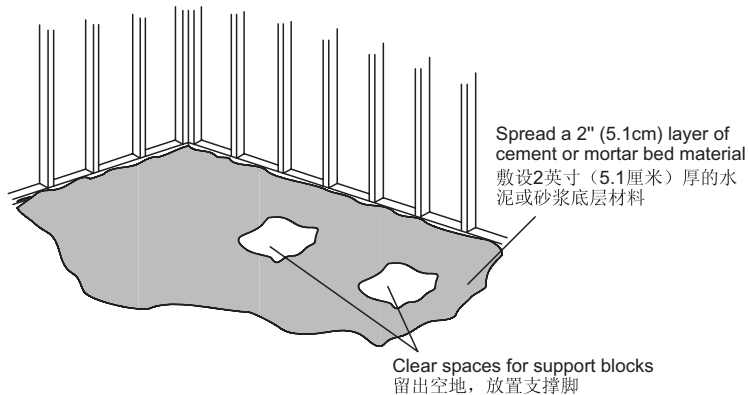
方案2：使用建筑粘合剂

- 在支撑脚底部涂上大量优质的建筑粘合剂。
- 请人帮忙一起将浴缸小心地搬入安装位置。
- 将排水尾管插入存水弯。确保浴缸水平，而且搁在所有支撑块上。
- 移开浴缸边缘的保护性胶带。
- 围绕浴缸整个边缘涂上连续的优质硅胶密封胶。根据生产商的说明确保密封胶凝固。

4. Secure the Bath with Airjets to the Subfloor - Standard (cont.)

Option for Using Silicone Sealant

- With help, carefully lift the bath into position.
- Insert the drain tailpiece into the trap. Make sure the bath is level and resting on all support blocks.
- Remove the protective tape from the rim.
- Apply a continuous bead of high-quality silicone sealant around the entire rim of the bath. Allow the sealant to cure as per the manufacturer's instructions.



4. 将泡泡浴缸固定至底层地板-标准(续)

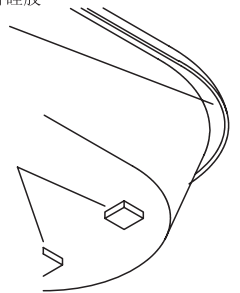
方案3: 使用硅胶密封胶

- 请人帮忙一起将浴缸小心地搬入安装位置。
- 将排水尾管插入排水阀。确保浴缸水平, 而且搁在所有支撑块上。
- 移开浴缸边缘的保护性胶带。
- 围绕浴缸整个边缘涂上连续的优质硅胶密封胶。根据生产商的说明确保密封胶凝固。

Apply a bead of silicone sealant around the entire rim
沿按摩浴缸边缘涂抹一条密封胶

Or
或

Apply construction adhesive to the support blocks
在支撑块上涂抹建筑胶水



5. Install the Plumbing - Standard

CAUTION: Risk of property damage. Ensure a watertight seal on the bath drain.

- Connect the drain to the trap according to the drain manufacturer's instructions.

NOTICE: An access panel will simplify future maintenance.

- Install the faucet valving according to the faucet manufacturer's instructions. Do not install the faucet trim until instructed. Open the hot and cold water supplies, and check the supply connections for leakage.
- Run water into the bath, and check the drain connections for leakage.

5. 管道安装 - 标准

谨慎: 小心财物受损。确保浴缸排水装置上有密封胶。

- 根据排水设备制造商说明书将排水设备连接至存水弯。

注意: 预留检修门, 以便日后维修。

- 根据龙头制造商的说明书安装龙头阀。暂不安装龙头装饰件, 直至另有指示。打开冷热水阀门, 检查所有供水管接头是否有渗漏。
- 注水入浴缸, 检查排水接头是否有渗漏。

6. Connect the Electrical Service - Standard

WARNING: Risk of electric shock. To reduce the risk of electric shock, connect the control to a properly grounded Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB). This will provide additional protection against line-to-ground shock hazard. A 220-240 V, 15 A, 50/60 Hz dedicated circuit is required.

WARNING: Risk of electric shock. Make sure the power has been disconnected before performing the following procedures.

6. 连接电路 - 标准

警告: 小心触电。为降低触电危险, 须将控制盒连接至妥善接地的接地故障断路器(GFCI)或漏电接地断路器(ELCB)。这将更好地防止触电。需使用一条220/240伏特, 15安培, 50/60赫兹的专用电路。

警告: 小心触电。确保在进行以下操作之前断开电路。

6. Connect the Electrical Service - Standard (cont.)

NOTE: The bath model number is printed on a label near the bath blower motor. This label also identifies the electrical rating of the bath. **All baths come equipped with a wiring junction box and will only operate at 220 V through 240 V and at 50 Hz or 60 Hz.**

IMPORTANT! The bath controls, bath system, and wiring harness have been prewired at the factory. A licensed electrician should make a routine service connection to the supplied junction box.

- Connect the electrical service to the junction box.
- Provide a separate equipment grounding or earthing conductor for the spare grounding/earthing lug located on the junction box. This conductor must not be connected to any current-carrying conductor. Follow local electrical codes.
- Bond in accordance with national and local codes.
- Clean the area of all dust and debris.

NOTE: Your wiring harness includes an antenna for the optional remote control. Do not alter or damage this antenna during installation.

- Ensure all wires on the wiring harness are securely fastened.

6. 连接电路 - 标准(续)

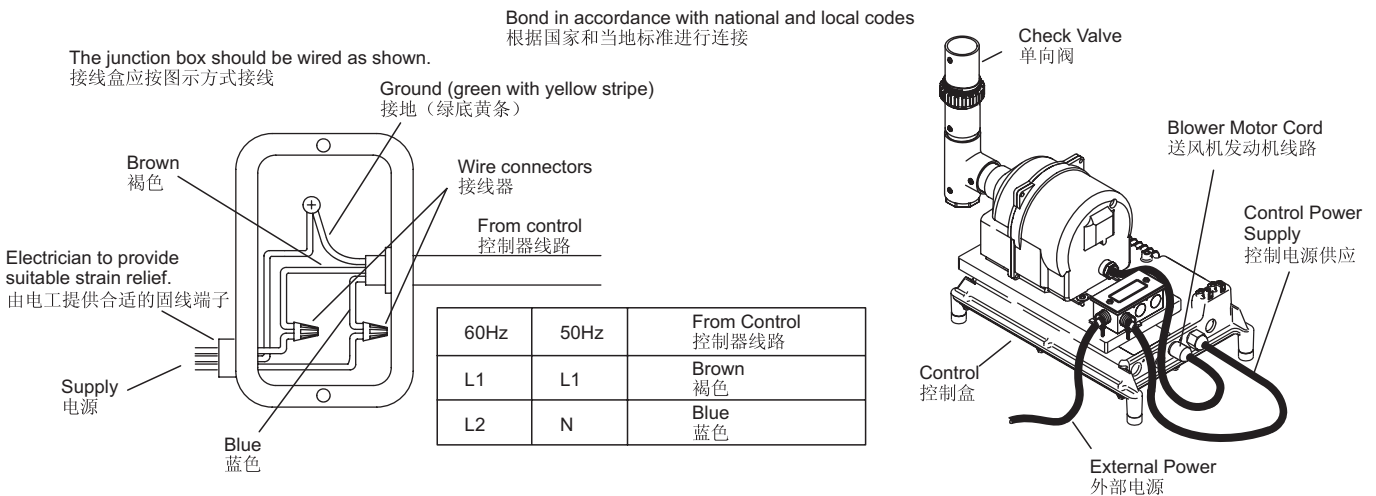
注意：浴缸送风机发动机旁边的标签上印有浴缸的型号。此标签同时标明了浴缸的电气额定值。所有浴缸均配有一接线盒，只在220/240伏特电压及50或60赫兹频率条件下运行。

重要！浴缸控制、浴缸系统和线路控制器已经在工厂预装完毕。合格电工可对接线盒进行常规的电路连接。

- 将电路连接至接线盒。
- 为接线盒内的接地插头提供一条单独的接地导线。接地导线绝对不可以与任何带电导线相连接。根据当地电气规范进行操作。
- 根据国家及当地规范连接线路。
- 清除附近区域所有的灰尘和碎屑。

注意：线束中包括一个遥控棒天线。在安装过程中切勿改动或损伤此天线。

- 确保所有线路均安全固定。



7. Test Run the Bath with Airjets - Standard

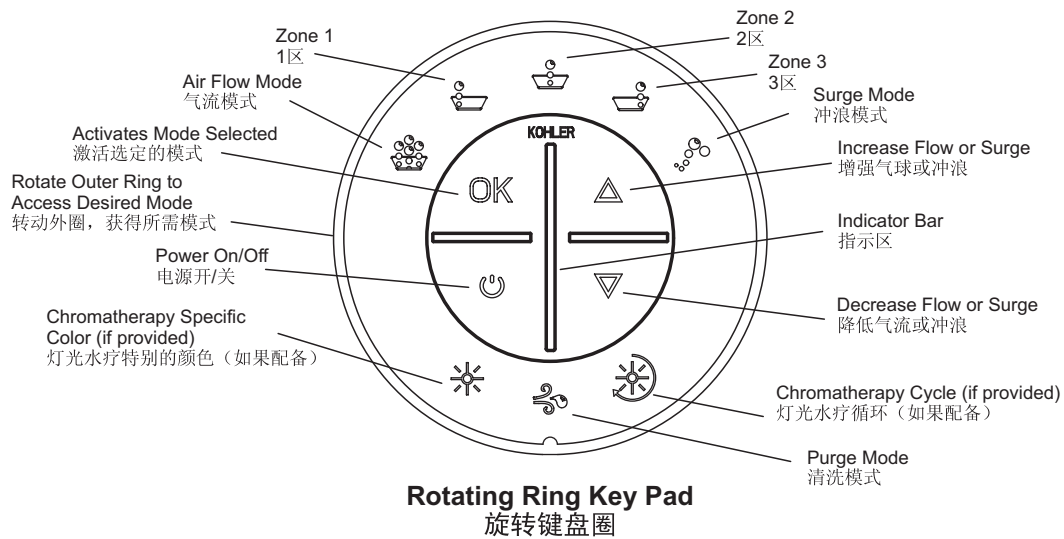
NOTE: For additional information on operating the bath with airjets, see the "Confirm Proper Operation" Section.

- Check all electrical connections. Make sure the electrical power to the bath with airjets is turned on.
- Ensure all PVC piping connections are tightened.
- Temporarily remove the protective drop cloth from the bath, then fill the bath to a level at least 2" (5.1 cm) above the top of the highest airjet.
- Operate the bath with air flow in all three zones. Check all bath PVC connections for leaks.
- Stop the blower.
- Check for water leakage at the bath, the bath drain, and the air harness.
- Test other features as desired.
- Drain the bath to start the automatic purge cycle.
- Allow the automatic purge cycle to complete.
- Place the protective drop cloth over the bath.
- Turn off the power to the unit.

7. 泡泡浴缸试运转 - 标准

注意: 更多泡泡浴缸的操作信息, 请参见“确定正常操作”章节。

- 检查全部电路接头。确保通往泡泡浴缸的电力供应已经打开。
- 确保所有的PVC管道连接紧密。
- 暂时将罩布从浴缸上移开, 注水入浴缸, 水位须高出最上方的喷嘴至少2"(5.1厘米)。
- 在三个区域均进行气流沐浴操作。检查所有的浴缸PVC连接, 确保没有渗漏。
- 关闭送风机。
- 检查浴缸、浴缸排水装置和气道是否漏水。
- 根据需要测试其他性能。
- 将浴缸的水排干, 开始自动清洗循环。
- 进行自动清洗直到清洗完成。
- 将保护性罩布置于浴缸上。
- 关闭通往浴缸的电源。



8. Complete the Finished Deck

For Drop-Installations

- If you have not already done so, carefully remove the protective tape from the bath rim.
- Cover the framing with water-resistant deck material. Seal the joints between the bath rim edge and the water-resistant deck material with silicone sealant.
- Install the faucet trim according to the instructions packed with the trim.

9. Complete the Concrete Installation

For Island Installations

- If you have not already done so, carefully remove the protective tape from the bath rim.
- Apply mortar and tile to any wall, deck, and surround material as needed.
- Apply a bead of sealant where the tile meets the bath surface.
- Install the faucet trim according to the instructions packed with the trim.

10. Clean-Up After Installation

For All Installations

- Clean the area around the blower motor of all dust and debris.
- Use warm water and a liquid detergent to clean the surface of the bath. **Do not use abrasive cleansers**, as they may scratch and dull the bath surface. **Do not use powdered cleaners unless the cleaner is fully dissolved in water.** Solid substances could block the airjets. **Do not use bleach or ammonia cleaning solutions.** Chemically active cleaning solutions can damage the bath surface. Refer to the homeowners guide for normal cleaning recommendations.

8. 完成装饰台面

适用于下落式安装

- 如果尚未进行此项操作，则小心地撕掉浴缸边缘上的保护胶带。
- 在框架上覆盖防水台面材料。浴缸边缘与防水台面材料之间的接缝用密封硅胶填满。
- 根据装饰件随附的说明书安装龙头装饰件。

9. 完成水泥安装

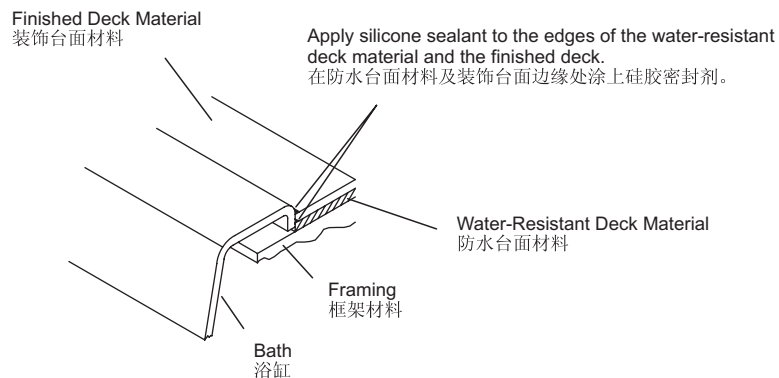
适用于岛式安装

- 如果尚未进行此项操作，则小心地撕掉浴缸边缘上的保护胶带。
- 根据实际需要在墙面和周边材料上敷设砂浆和瓷砖。
- 在瓷砖与按摩浴缸的接缝处涂抹一条密封硅胶。
- 根据装饰件随附的说明书安装龙头装饰件。

10. 完工清理

适合所有安装

- 清除送风机发动机周围区域的所有的灰尘和碎屑。
- 使用温水和液体清洁剂来清洁浴缸表面。切勿使用磨蚀性的清洁剂，以免擦伤损坏浴缸表面光泽。切勿使用粉状清洁剂，除非粉状清洁剂已经完全融于水中。固体物质可能会堵塞喷头。切勿使用漂白剂和含汽油提炼物的清洁剂。化学情节及可能会对浴缸表面造成损坏。请参照家庭用户指南，获得正常清洗的建议。



11. Confirm Proper Operation

For All Installations

- **Power On/Off** - Turns the blower motor on and off. Symbols illuminated in blue indicate available modes/features. Modes which are operating will display in green.
- **Activate Button** - Press "OK" to activate the desired mode. The active mode will flash (green).
- **Up Arrow** - Increases the air flow when the air flow mode is active. Increases the pulse speed when the surge mode is active.
- **Down Arrow** - Decreases the air flow when the air flow mode is active. Decreases the pulse speed when the surge mode is active.
- **Outer Ring** - Rotate the outer ring to the desired mode. The selected mode will flash (blue).
- **Indicator Bar** - Shows the air flow volume when operating in the air flow mode. Shows the surge speed when operating in the surge mode.
- **Purge Mode** - Select to initiate the purge mode manually. The purge cycle will not start if there is water in the bath. The purge mode blows any residual water out of the air channels. The blower motor starts and runs at a low speed for about two minutes. An automatic purge cycle occurs when the bath is drained and the water level falls below the level sensors.
- **Air Flow Mode** - In this mode, air flow is directed through any combination of the airjets in the selected zones. Air flow can be adjusted with the arrow buttons. When the surge mode is selected, the air flow mode stops. When the air flow mode is selected while operating in the surge mode, the surge mode stops.
- **Zone 1** - This mode is used to select or deselect the air flow through Zone 1.
- **Zone 2** - This mode is used to select or deselect the air flow through Zone 2.
- **Zone 3** - This mode is used to select or deselect the air flow through Zone 3.
- **Surge Mode** - When active, the air flow ramps up from minimum to maximum and then down again to minimum. The surge speed is adjustable between approximately 10 seconds to 60 seconds by using the up or down buttons. The up and down arrow buttons can be used to adjust the surge speed. Zones can be selected or deselected when in the surge mode.
- **Chromatherapy Cycle (if provided)** - Chromatherapy lights will automatically and continuously cycle through the eight colors; white, violet, indigo blue, aqua blue, green, yellow, orange and red. One cycle through all eight colors takes approximately one minute.
- **Chromatherapy Specific-Color (if provided)** - When this mode is selected, you may choose a specific color for the bath.

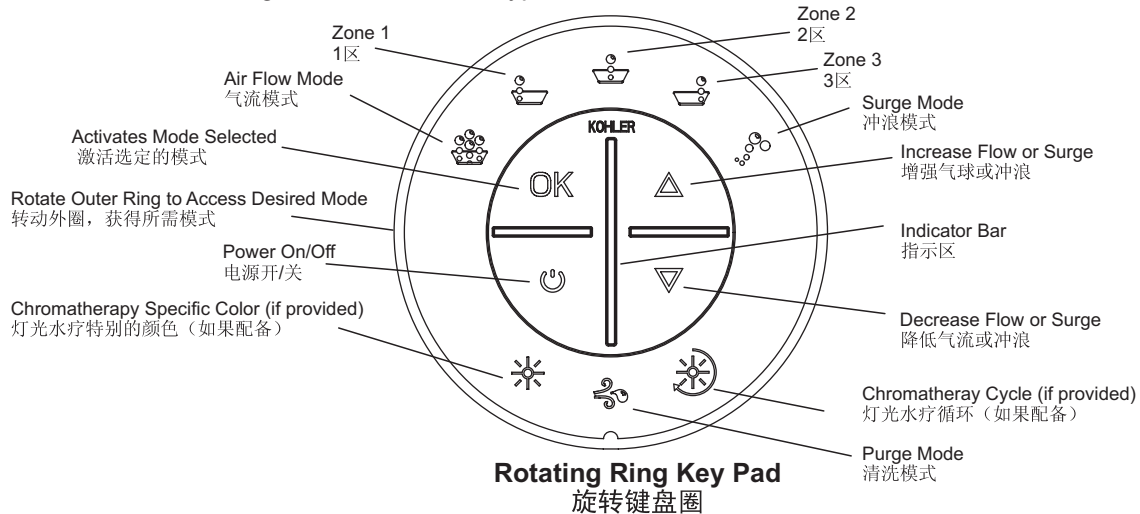
11. 确认正确操作

适合所有安装

- **电源开/关** - 开或者关送风机发动机。蓝色照明的符号表示可获得的模式/性能。正在运行的模式以绿色显示。
- **激活按钮** - 摁下“OK”按钮，激活所需要的模式。被激活的模式将闪烁（绿色）。
- **向上箭头** - 当气流模式激活时增强气流。当冲浪模式激活时，增强脉冲速度。
- **向下箭头** - 当气流模式激活时减少气流。当冲浪模式激活时，降低脉冲速度。
- **外圈** - 旋转外圈到所需要的模式。被选中的模式将闪烁（蓝色）。
- **指示区** - 当气流模式运行时，显示气流量。当冲浪模式运行时，显示脉冲速度。
- **清洗模式** - 选择开始手工清洗模式。如果浴缸中有水，则不能开始清洗模式。清洗模式将空气通道中的所有残存水分吹干。送风机发动机将以低速运转大约2分钟。当浴缸中的水被排掉，水位降到水位感应器以下时，则进行自动清洗循环。
- **气流模式** - 此种模式下，气流方向可为选中的区域通过喷头形成的任何一种组合。气流可通过箭头按钮进行调整。如果选择了冲浪模式，气流模式将停止。在冲浪模式运行的时候选择了气流模式，则冲浪模式将停止。
- **1区** - 此模式用于选定或者取消选定通过1区的气流。
- **2区** - 此模式用于选定或者取消选定通过2区的气流。
- **3区** - 此模式用于选定或者取消选定通过3区的气流。
- **冲浪模式** - 激活冲浪模式时，气流逐渐从最小到最大，然后，又逐渐恢复到最小。可以使用向上或向下箭头调整冲浪速度，时间调整范围在10秒到60秒之间。向上和向下箭头可以用来调整冲浪速度。区域可以用于选定或者取消选定冲浪模式。
- **灯光水疗循环（如果提供）** - 启动水疗灯光循环，水疗灯将自动连续地按顺序显示全部8种颜色：白色、紫色、靛蓝、水蓝、绿色、黄色、橙色和红色。全部8种色彩循环一次大约需要1分钟时间。
- **灯光水疗特别颜色（如果提供）** - 如果选定此模式，您可以为沐浴选择一种特别的颜色。

11. Confirm Proper Operation (cont.)

- **User Keypad "leap" Modes** - To enhance your bathing experience, the keypad is programmed to darken after approximately 15 seconds of inactivity. Only the last feature selected will remain illuminated. To resume normal operation, press any key or turn the outer ring. Approximately 60 seconds after all equipment is turned off, the keypad will darken completely to conserve power. Press the power button or turn the outer ring to reactivate the keypad.



11. 确认正确操作(续)

- 用户键盘“睡眠”模式 - 为增强您的沐浴体验，在没有进行任何操作达15秒的情况下，用户键盘被设置为照明熄灭。只有最后选中的性能保持照明状态。摁下任何按钮或旋转外圈，将使用户键盘恢复正常运转。在所有的设备关闭后大约60秒钟，用户键盘的照明将全部熄灭以保存电力。如果需要重新激活用户键盘，请摁下电源开关或者旋转外圈。

12. Operating Sequence

For All Installations Preliminary Checks

- Temporarily remove all access panels.
- Ensure that the area around the blower motor is free of sawdust, insulation, dirt, or other small loose debris. Such material could clog the blower motor's air ducts and reduce the air flow through the blower motor.
- Make sure the union connection at the check valve is securely hand tightened.
- Check that the piping from the blower motor and the check valve to the butterfly valves is properly connected and supported.
- Ensure that cable ties or other clips support the air piping and electrical harnesses at the bath.
- Ensure that any unused electrical connectors are supported above the floor.
- Turn on power to the unit.

NOTE: Troubleshoot any problems as per the "Troubleshooting" section.

Confirm Blower Motor Operation

- Fill the bath to a level at least 2" (5 cm) above the top of the highest airjet.
- Press the power button on the user keypad.
- Observe that the user keypad icons illuminate. The air flow mode icon and the chromatherapy cycle icon (if provided) are lighted green. The Zone 1, Zone 2, and Zone 3 icons are also illuminated green since all three zones are activated.
- Observe that the blower motor starts at a midrange speed.

12. 操作流程

适合所有安装 预先检查

- 暂时拆除所有的入口板。
- 确保送风机发动机周围区域无锯末、绝缘体、灰尘，或其他松软的小碎屑。此类物体可能会堵塞送风机发动机的输送管，减少通过送风机发动机的气流。
- 确定检查阀上的管子接头已经手工安全拧紧。
- 检查送风机发动机出来的所有管道和通往蝴蝶阀的检查阀已经正确连接并支撑。
- 确保固线带或其他夹子安全支撑浴缸的空气管道和电力线束。
- 确保任何未使用的电力连接器位于地板以上。
- 打开浴缸电源。

注意：请根据“故障排除”部分进行故障排除。

确认送风机发动机操作

- 注水入浴缸，水位须高出最上方的喷嘴至少2"(5.1厘米)。
- 摁下用户键盘的电源按钮。
- 观察用户键盘图标照明。气流模式指示灯和灯光水疗循环指图标（如果提供）为绿色照明。如果三个区域全部激活，则1区、2区、3区的图标也显示为绿色照明。
- 观察送风机发动机在中等速度运行情况下的状况。

12. Operating Sequence (cont.)

- If provided, verify that all four chromatherapy lights are illuminated. The cycling of colors may not be readily apparent as the cycle time may be rather long.

NOTE: The purge cycle mode cannot be selected while there is water in the bath.

- Rotate the rotating ring through each of the available icon positions.
- Verify that, as each icon is selected, it begins flashing. If the mode is operating, the light will flash green. If the mode is not operating, the icon will flash blue.
- Verify that, as each icon is deselected, it stops flashing.
- Select and activate the air flow mode icon.
- Press the up or down button to verify the air flow increases or decreases.

Confirm Individual Zone Control

- Select and deactivate Zone 1.
- Verify that air stops flowing in the corresponding zone.
- Activate Zone 1.
- Repeat for Zones 2 and 3.

Confirm Surge Mode Operation

NOTE: The surge mode cycles the speed of the blower motor between maximum and minimum settings over an adjustable period of time. Six cycle times are available ranging from about 10 seconds to about one minute. The up and down buttons control the cycle time when in the surge mode. The surge mode will operate with any zone or all zones selected. The indicator bar shows the speed of the surge mode.

- Select and activate the surge mode.
- Verify that the air flow cycles between minimum and maximum.
- Increase or decrease the speed of the surge cycle by pressing the up or down button.
- Turn the unit off.

Automatic Purge Cycle Operations

NOTE: The automatic purge cycle occurs after the bath is drained. It operates at low speed for about two minutes to remove any residual water from the air channels.

- If required, fill the bath to a level at least 2" (5 cm) above the top of the highest airjet.
- Drain the bath.
- When the water level drops below the level sensor probes, verify that the blower motor starts at low speed.
- After about two minutes, verify that the blower motor stops.

12. 操作流程(续)

- 如果提供, 确认灯光水疗的四种灯光色彩均正常。颜色的循环可能不能立即十分明显, 因为循环时间可能会较长。

注意: 浴缸中有水的时候不能选定清洗循环模式。

- 旋转可旋转圈, 确定可以选中每一个可获得的图标位置。
- 每一个图标被选定时, 请确认图表将开始闪烁。如果此模式运行, 则灯光闪烁为绿色。如果此模式没有运行, 则图标闪烁为蓝色。
- 取消选定每一个图标时, 请确认图标停止闪烁。
- 选定并激活气流模式图标。
- 摁下向上或向下箭头, 确认气流增强或减少。

确认个别区域控制

- 选定并取消激活1区。
- 确认气流在相应区域停止流动。
- 激活1区。
- 2区和3区重复此操作。

确认冲浪模式操作

注意: 冲浪模式下, 送风机发动机根据设定在一定时间范围内气流速度从大到小往复循环。循环时间共有6种, 从10秒到1分钟不等。向上和向下的按钮可在冲浪模式下控制循环时间。冲浪模式可以在一个区域或者所有区域运行。指示区显示了冲浪模式的速度。

- 选择并激活冲浪模式。
- 确认气流在最小速度和最大速度之间进行循环。
- 通过摁下向上或向下箭头的按钮, 增加或降低冲浪速度。
- 关掉电源。

自动清洗循环操作

注意: 只有在浴缸中的水被排干的情况下才可以进行自动清洗循环。自动清洗循环将以低速运转大约两分钟, 吹走空气通道中残留的任何水分。

- 注水入浴缸, 水位须高出最上方的喷嘴至少2"(5.1厘米)。
- 将浴缸的水排干。
- 当水位降低到水位感应器探测针以下时, 确认送风机发动机开始低速运转。
- 大约两分钟后, 确认送风机发动机停止运转。

12. Operating Sequence (cont.)

Manual Purge Cycle Operation

- With the bath drained, rotate the ring on the user keypad to the purge cycle icon.
- Press the "OK" button.
- Observe that the blower motor starts in purge cycle to blow any residual water from the air channels.
- After the blower motor has operated for about two minutes, observe that the blower motor stops.

NOTE: If the bath is provided with chromatherapy, go to "Chromatherapy Operation (If Equipped)" to test the lights. If not, the installation is complete.

13. Chromatherapy Operation (if Equipped)

For Bath with Airjets with Chromatherapy Only

NOTE: Chromatherapy may be used with all modes of operation. Chromatherapy may also be used when the blower motor is not operating.

- **Chromatherapy Cycle** - When this mode is activated, the chromatherapy lights will automatically and continuously cycle through the eight colors; white, violet, indigo blue, aqua blue, green, yellow, orange and red. One cycle through all eight colors takes approximately one minute. Rotate the outer ring to select this mode and press "OK" to activate it. Press "OK" while the chromatherapy mode is active, to turn off the lights.
- **Chromatherapy Specific Color Selection** - When this mode is activated, you may choose a specific color for the bath. Rotate the outer ring to select this mode, press "OK" to activate and use the up/down arrows to reach the desired color. Press "OK" while the chromatherapy mode is active, to turn off the lights.

12. 操作流程(续)

手动清洗循环操作

- 浴缸的水排干的情况下，旋转用户键盘圈到清洗循环图标。
- 摁下“OK”按钮。
- 观察送风机发动机开始运转进行清洗循环，吹走空气通道中残留的水分。
- 在送风机发动机运转大约两分钟后，确认送风机发动机停止运转。

注意：如果浴缸提供了灯光水疗功能，请参见“灯光水疗操作（如果配备）”以测试灯光。如果没有提供灯光水疗功能，则安装结束。

13. 灯光水疗操作（如果配备）

仅适用于配备了灯光水疗的泡泡浴缸

注意：各种操作模式下，均可进行灯光水疗。在送风机发动机未运转的情况下，也可进行灯光水疗。

- **灯光水疗循环** - 当此模式被激活时，水疗灯光将自动连续地按顺序显示全部8种颜色：白色、紫色、靛蓝、水蓝、绿色、黄色、橙色和红色。全部8种色彩循环一次大约需要1分钟时间。旋转外圈，选择此种模式，摁下“OK”按钮则激活此模式。当灯光水疗模式运行时，摁下“OK”按钮，则关闭灯光。
- **灯光水疗特别颜色** - 当此模式被激活时，您可以为沐浴选择一种特别的颜色。旋转外圈，选择此种模式，摁下“OK”按钮则激活此模式。当灯光水疗模式运行时，摁下“OK”按钮，则关闭灯光。

14. Troubleshooting Procedures

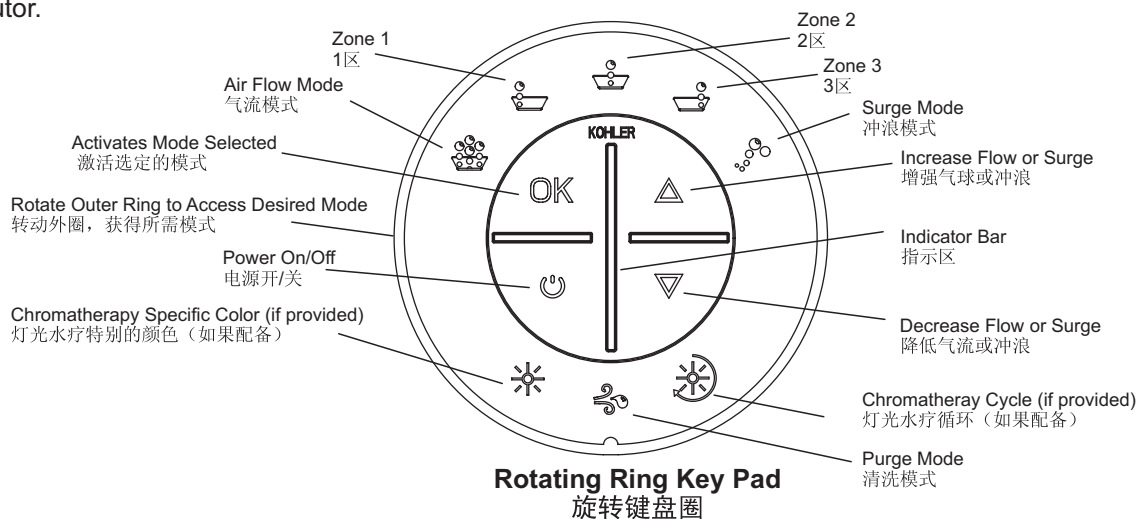
For All Installations

This troubleshooting guide is for general aid only. A Kohler Authorized Service Representative or qualified electrician should correct all electrical problems. For warranty service, contact your dealer or wholesale Distributor.

14. 故障排除

适合所有安装

此故障排除指南仅仅适用于一般故障。科勒授权维修服务人员或者持证电工将对所有的电路连接进行维护。关于保修服务，请联络您的经销商或批发商。



TROUBLESHOOTING THE BATH WITH AIRJETS SYSTEM 泡泡浴缸系统故障排除

此故障排除指南仅仅适用于一般故障。科勒授权维修服务人员或者持证电工将对所有的电路连接进行维护。关于保修服务，请联络您的经销商或批发商。

This troubleshooting guide is for general aid only. A Kohler Authorized Service Representative or qualified electrician should correct all electrical problems. For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor.

泡泡浴缸系统故障排除

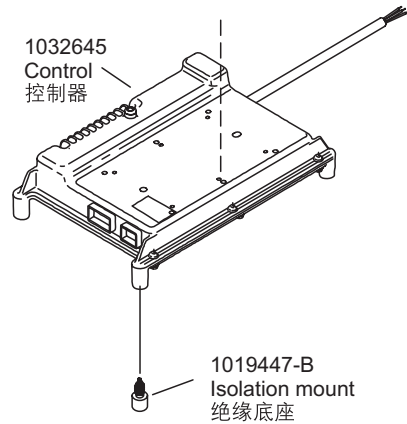
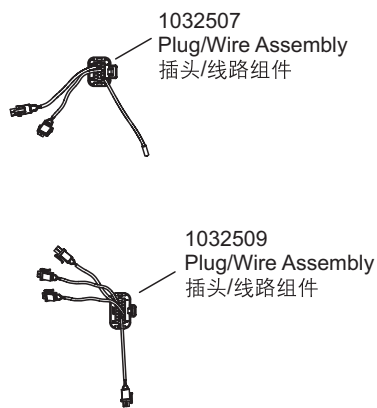
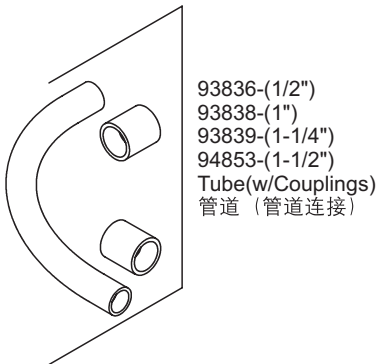
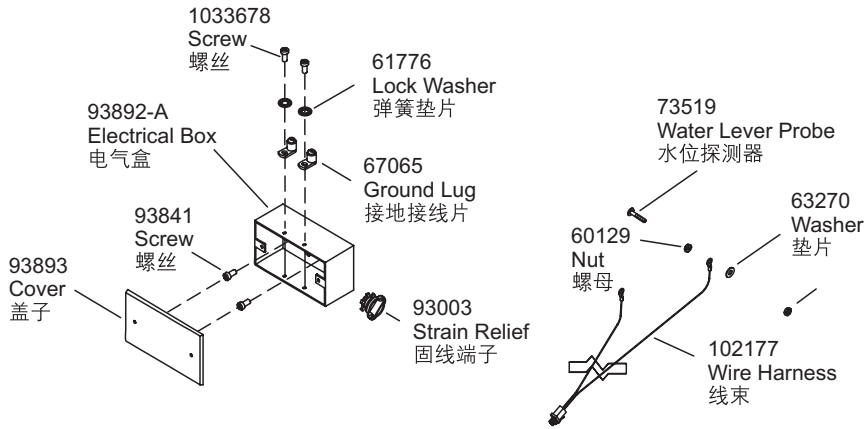
Troubleshooting The Bath System

| 故障 SYMPTOMS | 原因 PROBABLE CAUSES | 排除方法 RECOMMENDED ACTION |
|--|--|---|
| <p>1. 摁下电源开关或者旋转外圈时，用户键盘指示灯不亮。</p> <p>1. User keypad does not illuminate when power button is pressed or the outer ring is rotated.</p> | <p>A. 断电。 A. No power to control. B. GFCI或ELCB错误。</p> <p>B. Ground-Fault Circuit- Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB) tripped.</p> <p>C. 从用户键盘通往控制器的线束接触不良，或受损。 C. Wiring harness from user keypad to control is loose, disconnected or damaged.</p> <p>D. 用户键盘损坏。 D. User keypad does not work.</p> <p>E. 控制器受损。 E. Control does not work.</p> | <p>A. 检查线路并连接电源。 A. Check wiring and connect power. B. 重新设置GFCI或ELCB。如果再次出现错误，参见“泡泡浴缸打开时GFCI或ELCB错误”。</p> <p>B. Reset GFCI or ELCB. If it trips again, refer to □Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB) trips when unit is turned on□.</p> <p>C. 检查并重新连接电路，必要时更换线束。向经销商或批发商寻求帮助。 C. Check wiring for proper connections. Replace the wiring harness if necessary. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> <p>D. 更换用户键盘。向经销商或批发商寻求帮助。 D. Replace the user keypad. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> <p>E. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。 E. Replace the control. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> |
| <p>2. 泡泡浴缸打开时GFCI或ELCB跳闸。</p> <p>2. Ground-Fault Circuit- Interrupter (GFCI) or Earth-Leakage Circuit-Breaker (ELCB) trips when unit is turned on.</p> | <p>A. 电力线束受潮或损坏。 A. Electrical harness is wet or damaged.</p> <p>B. 通往浴缸接线盒的线路受潮或损坏。 B. Electrical wiring to the junction box is wet or damaged.</p> <p>C. 通往浴缸电源的线束受潮或损坏。 C. Electrical wiring to the power cord is wet or damaged.</p> <p>D. 送风发动机内部短路。 D. Blower motor does not work.</p> <p>E. 控制器损坏。 E. Control does not work.</p> | <p>A. 检查是否有受潮的连接。擦干连接并修理渗漏。检查绝缘体或连接器是否受损。如果受损，更换受损的线束。向经销商或批发商寻求帮助。 A. Check for wet connections. Dry the connections and repair the leak. Check for insulation or connector damage. Replace the harness if damaged. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>B. 让持证电工根据适用的建筑和当地规范，检测并纠正出现的问题。 B. Have a qualified electrician diagnose and correct the problem in accordance with applicable building and electrical codes.</p> <p>C. 让持证电工根据适用的建筑和当地规范，检测并纠正出现的问题。向经销商或批发商寻求帮助。 C. Have a qualified electrician diagnose and correct the problem in accordance with applicable building and electrical codes.</p> <p>D. 更换送风发动机。向经销商或批发商寻求帮助。 D. Replace the blower motor. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>E. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。 E. Replace the control. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> |

| | | |
|--|--|--|
| <p>3. 用户键盘指示灯亮，但是对于各种按钮或外圈的操作没有反应。</p> <p>3. User keypad is illuminated, but does not respond to buttons or outer ring.</p> | <p>A. 控制程序锁上了。</p> <p>A. Control program is locked.</p> <p>B. 从用户键盘通往控制器的P5插头接触不良，或受损。</p> <p>B. P5 plug assembly harness from user keypad to control is loose, disconnected, or damaged.</p> <p>C. 用户键盘损坏。</p> <p>C. User keypad does not work.</p> <p>D. 控制器受损。</p> <p>D. Control does not work.</p> | <p>A. 重新设置GFCI或ELCB。</p> <p>A. Reset GFCI or ELCB.</p> <p>B. 检查并重新连接电路，必要时更换线束。向经销商或批发商寻求帮助。</p> <p>B. Check wiring for proper connections. Replace the wiring harness if necessary. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>C. 更换用户键盘。向经销商或批发商寻求帮助。</p> <p>C. Replace the user keypad. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>D. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。</p> <p>D. Replace the control. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> |
| <p>4. 送风发动机不运转。</p> <p>4. Blower motor will not start.</p> | <p>A. 浴缸内无水。</p> <p>A. No water in the bath.</p> <p>B. 从送风发动机到控制器的供电线路接触不良，或受损。</p> <p>B. Power cord from blower motor to control is loose, disconnected, or damaged.</p> <p>C. 送风发动机受损。</p> <p>C. Blower motor does not work.</p> <p>D. 控制器受损。</p> <p>D. Control does not work.</p> | <p>A. 向浴缸内注水，水位至少高于最高喷孔5cm。</p> <p>A. Fill the bath at least 2" (5 cm) above the top of the highest air jet.</p> <p>B. 检查线路连接。</p> <p>B. Check wiring for proper connections.</p> <p>C. 更换送风发动机。向经销商或批发商寻求帮助。</p> <p>C. Replace the blower motor. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>D. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。</p> <p>D. Replace the control. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> |
| <p>5. 送风发动机停止运转后不能马上重启。用户键盘指示灯亮。</p> <p>5. Blower motor stops running and will not immediately restart. Keypad is illuminated.</p> | <p>A. 送风发动机过热，激活了保护装置。</p> <p>A. Blower motor overheated and protection device activated.</p> | <p>A. 检查发动机通风口是否堵塞。清除堵塞物，让发动机散热。请联系经销商或批发商。否则，请参照“用户键盘指示灯亮，但是对于各种按钮或外圈的操作没有反应。”</p> <p>A. Check for blockage at motor vents. Remove blockage and allow motor to cool. Refer to dealer or wholesale distributor. Otherwise, refer to “User keypad is illuminated, but does not respond to buttons or outer Ring”.</p> |
| <p>6. 送风发动机运转，部分但不是所有的喷头都有气泡。</p> <p>6. Blower motor starts, some but not all airjets are bubbling.</p> | <p>A. 送风发动机速度过低。</p> <p>A. Blower motor speed is too low.</p> <p>B. 送风发动机入口堵塞。</p> <p>B. Blower motor inlet is blocked.</p> <p>C. 送风发动机损坏。</p> <p>C. Blower motor does not work.</p> <p>D. 送风发动机通风管堵塞。</p> <p>D. Blower motor discharge is blocked.</p> <p>E. 单向阀损坏。</p> <p>E. Check valve does not work.</p> <p>F. 喷头堵塞。</p> <p>F. Airjets are clogged.</p> | <p>A. 增强送风发动机速率。</p> <p>A. Increase speed setpoint to blower motor.</p> <p>B. 清洁送风发动机入口。</p> <p>B. Clean blower motor inlet.</p> <p>C. 更换送风发动机。向经销商或批发商寻求帮助。</p> <p>C. Replace the blower motor. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>D. 检查堵塞状况。</p> <p>D. Check blockage.</p> <p>E. 更换单向阀。向经销商或批发商寻求帮助。</p> <p>E. Replace the check valve. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>F. 使用小号牙刷和白醋。将牙刷浸入白醋，刷洗喷孔，在清水中漂洗牙刷，然后再用清洗过的牙刷漂洗喷孔。</p> <p>F. Use a small between-the-teeth dental brush and white vinegar. Dip the brush in the vinegar, brush the hole, rinse the brush in clean water, and then use the wet rinsed brush to rinse the hole.</p> |

| | | |
|---|---|---|
| <p>7. 送风发动机运转，但是没有气泡形成。</p> <p>7. Blower motor runs but no air bubbles are formed.</p> | <p>A. 送风发动机入口堵塞。 A. Blower motor inlet is blocked.</p> <p>B. 喷头堵塞。 B. Airjets are clogged.</p> <p>C. 单向阀损坏。 C. Check valve does not work.</p> <p>D. 送风发动机损坏。 D. Blower motor does not work.</p> <p>E. 控制器损坏。 E. Control does not work.</p> | <p>A. 清洁送风发动机入口。 A. Clean blower motor inlet.</p> <p>B. 使用小号牙刷和白醋。将牙刷浸入白醋，刷洗喷孔，在清水中漂洗牙刷，然后再用清洗过的牙刷漂洗喷孔。 B. Use a small between-the-teeth dental brush and white vinegar. Dip the brush in the vinegar, brush the hole, rinse the brush in clean water, and then use the wet rinsed brush to rinse the hole.</p> <p>C. 更换检查阀。向经销商或批发商寻求帮助。 C. Replace the check valve. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>D. 更换送风发动机。向经销商或批发商寻求帮助。 D. Replace the blower motor. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>E. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。 E. Replace the control. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> |
| <p>8. 送风发动机运转，能够形成气泡，区域控制运转，但是调速功能不运行。</p> <p>8. Blower motor operates, air bubbles are formed, zone controls work, but variable speed feature does not work.</p> | <p>A. 送风发动机入口堵塞。 A. Blower motor inlet is blocked.</p> <p>B. 线束接触不良、断开或者受损。 B. Loose, disconnected, or damaged wiring harness.</p> <p>C. 用户键盘损坏。 C. User keypad does not work.</p> <p>D. 送风发动机损坏。 D. Blower motor does not work.</p> <p>E. 控制器损坏。 E. Control does not work.</p> | <p>A. 清洁送风发动机入口。 A. Clean blower motor inlet.</p> <p>B. 检查线路连接，如果需要，更换线束。向经销商或批发商寻求帮助。 B. Check wiring for proper connections. Replace the wiring harness if necessary. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>C. 更换用户键盘。向经销商或批发商寻求帮助。 C. Replace the user keypad. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>D. 更换送风发动机。向经销商或批发商寻求帮助。 D. Replace the blower motor. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>E. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。 E. Replace the control. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> |
| <p>9. 摁下用户键盘上的电源开关后，送风机继续运转。</p> <p>9. Blower motor won't turn off when the power button on user keypad is pressed.</p> | <p>A. 用户键盘受损。 A. User keypad does not work.</p> <p>B. 线束接触不良、断开或者受损。 B. Loose, disconnected, or damaged wiring harness.</p> <p>C. 控制器受损。 C. Control does not work.</p> | <p>A. 更换用户键盘。向经销商或批发商寻求帮助。 A. Replace the user keypad. Refer to your installer or wholesale dealer</p> <p>B. 检查线路连接，如果需要，更换线束。向经销商或批发商寻求帮助。 B. Check wiring for proper connections. Replace the wiring harness if necessary. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>C. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。 C. Replace the control. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> |

| | | |
|---|--|--|
| <p>10. 某个区域不产生气泡，但是其他区域运转正常。</p> <p>10. A zone does not produce air bubbles but another zone operates normally.</p> | <p>A. 某区域未被选定。 A. Zone is not selected.</p> <p>B. 蝶阀损坏。 B. Butterfly valve does not work.</p> <p>C. 线束接触不良、断开或者受损。 C. Loose, disconnected, or damaged wiring harness.</p> <p>D. 用户键盘损坏。 D. User keypad does not work.</p> <p>E. 控制器损坏。 E. Control does not work.</p> | <p>A. 参照“确定正确操作”章节的指示选定区域。 A. Select the zone as per the instructions in the “Confirm Proper Operation” section.</p> <p>B. 更换蝶阀。向经销商或批发商寻求帮助。 B. Replace the butterfly valve. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>C. 检查线路连接，如果需要，更换线束。向经销商或批发商寻求帮助。 C. Check wiring for proper connections. Replace the wiring harness if necessary. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> <p>D. 更换用户键盘。向经销商或批发商寻求帮助。 D. Replace the user keypad. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>E. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。 E. Replace the control. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> |
| <p>11. 冲浪模式不运转。</p> <p>11. Surge mode does not work.</p> | <p>A. 用户键盘损坏。 A. User keypad does not work.</p> <p>B. 控制器损坏。 B. Control does not work.</p> | <p>A. 更换用户键盘。向经销商或批发商寻求帮助。 A. Replace the user keypad. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>B. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。 B. Replace the control. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> |
| <p>12. 浴缸下观察到溢水或损坏。</p> <p>12. Water spillage or damage observed under the bath.</p> | <p>A. 排水或溢水渗漏。 A. Drain or overflow leaking.</p> <p>B. 墙壁、装饰面板，和/或淋浴门未密封。 B. Wall, deck, and/or shower door is improperly sealed.</p> <p>C. 空气通道损坏。 C. Cracked acrylic air channels.</p> | <p>A. 根据生产商说明修理或更换排水装置。 A. Repair or replace the drain assembly as per the manufacturer’s instructions.</p> <p>B. 在浴缸和墙壁、装饰面板、或门之间的缝隙上涂上硅胶密封胶。 B. Apply silicone sealant at the seams between the bath and the wall, deck, or door.</p> <p>C. 向经销商或批发商寻求帮助。 C. Refer to your installer or wholesale Dealer.</p> |
| <p>仅适用于配备灯光水疗的浴缸</p> | | <p>For Baths With chromatherapy</p> |
| <p>13. 灯光水疗灯不亮。</p> <p>13. Chromatherapy lights do not Work.</p> | <p>A. 接触不良、断开或损坏。 A. Loose, disconnected or damaged wiring/connections.</p> <p>B. 控制器损坏。 B. Control does not work.</p> | <p>A. 检查线路连接，如果需要，更换线束。向经销商或批发商寻求帮助。 A. Check wiring for proper connections. Replace wiring if necessary. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> <p>B. 更换控制器。向经销商或批发商寻求帮助。 B. Replace control. Refer to your installer or wholesale dealer.</p> |



**Finish/color code must be specified when ordering
**订购时必须注明所需的装饰和颜色代码。